

MOISES-EN KASUA

- Noiz eta nola iritsi zen Moises AEBra? Nola dakizu informazio hori?
- Ikasle bezala, zeintzuk dira bere ahulkeriak/sendotasunak?
- Zein da Moises eta bere ikaslearen arteko oztopo nabarmengarriena?
- Zein zailtasun ditu Moisesek, ez soilik eskolan, baizik eta eskolatik kanpo?
- Zein zailtasun ditu irakasleak?
- Zein da zuzendariaren/eskolako gizonaren errola?
- Zein da Moisesen lagunen jarrera? Eta bere familiarena?
- Zer proposatuko zenuke bideoan agertzen diren protagonisten egoera hobetzeko?
- Uste duzu eskolan zeozer falta dela? Zer?
- Bideoa ikusiz gero, zer ondorioztatzen duzu? Pentsatu zure etorkizunean irakasle bezala.

MANTENTZE PROGRAMAK

- Ikasleek L2 ikasten dute beraien hizkuntza eta kultura galdu barik.
- Gutxiengoari zuzenduta.
- Ikasleen L1 irakaskuntza tresna bezala, eta L2a pixkanaka sartzen da.
- Bi hizkuntzak izaten dituzte kontuan eskola amaitu arte.

MURGILTZE PROGRAMAK

- L2 programak hizkuntza eta kultura nagusiko ikasleei zuzenduak.
- L2n oinarritutako irakaskuntza.
- Helburua: elebitasuna, “bikultura”.
- L1 mantentzen da eskolan duen trataeragatik eta eskolaz kanpo duen egoeragatik.
- L2 naturalki ikasten dute.

Modelo ezberdinak daude:

- Noiz hasten du ikasleak L2n?
 - murgiltze goiztiarra, atzeratua, berantiarra.
- Zenbat denbora L2n?
 - murgiltze totala edo partziala.
- Zenbat hizkuntza?
 - murgiltze sinplea, murgiltze bikoitza.

<https://www.youtube.com/watch?v=nUFO92j81ck>

- Elebitasun gehigarria: L1 + L2 (murgiltze programa)
- Elebitasun kengarria: L1 galtzen da, eta L2ren identitate kulturala eta hizkuntza inposatzen da. (sumersio programa)
- Euskal Herrian: bi programak.

ETORKINAK: ZEIN PROGRAMA?

- Gaur egun EHko eskolak eleanitzak eta kulturanitzak dira.
 - ◆ Zein da programa egokiena?
- Ikasgela bereziak? L2ren garrantzia gela arruntera pasatzeko.
- Ikasgela arrunta? Edukiak eta hizkuntzak aldi berean.
- EHn bigarren aukera.
 - ◆ HIPI: hizkuntza indartzeko programa irakasleak

Gaztelania L1/Euskara L2 - murgiltze programa.

Etorkinak - sumersio programa.

Nahiz eta instrukzioa beste hizkuntza batean izan, kasuak ez dira berdinak.

Etorkinek hainbat egoerei aurre egin behar diete...

Adibide bat: <https://www.youtube.com/watch?v=Z1PduFL0JOY>

HAUSNARKETA ARIKETA

- 5 urteko umeak zarete eta gurasoekin beste herrialde batera bizitzera zoazte.
 - Pentsatu “shock kulturalen”, nolakoa izango da?
 - Zein zailtasun izango dituzue eskolan? Kalean?
 - Kontuan izan erlijioa, hizkuntza, hezkuntza sistema (badakizue), eguraldia (eragin handia dauka), eta bururatzen zaizuen faktoreak.

15 minutu dituzue

E-GELAN BI TESTU DITUZUE...

- Irakurri (testuak gaztelaniaz daude, ez dut astirik izan itzultzeko).
- Testuan agertzen diren galderak erantzun (sumersio kasuan soilik).
- Aipatu zuentzat murgiltze-sumersio arteko ezberdintasunak.